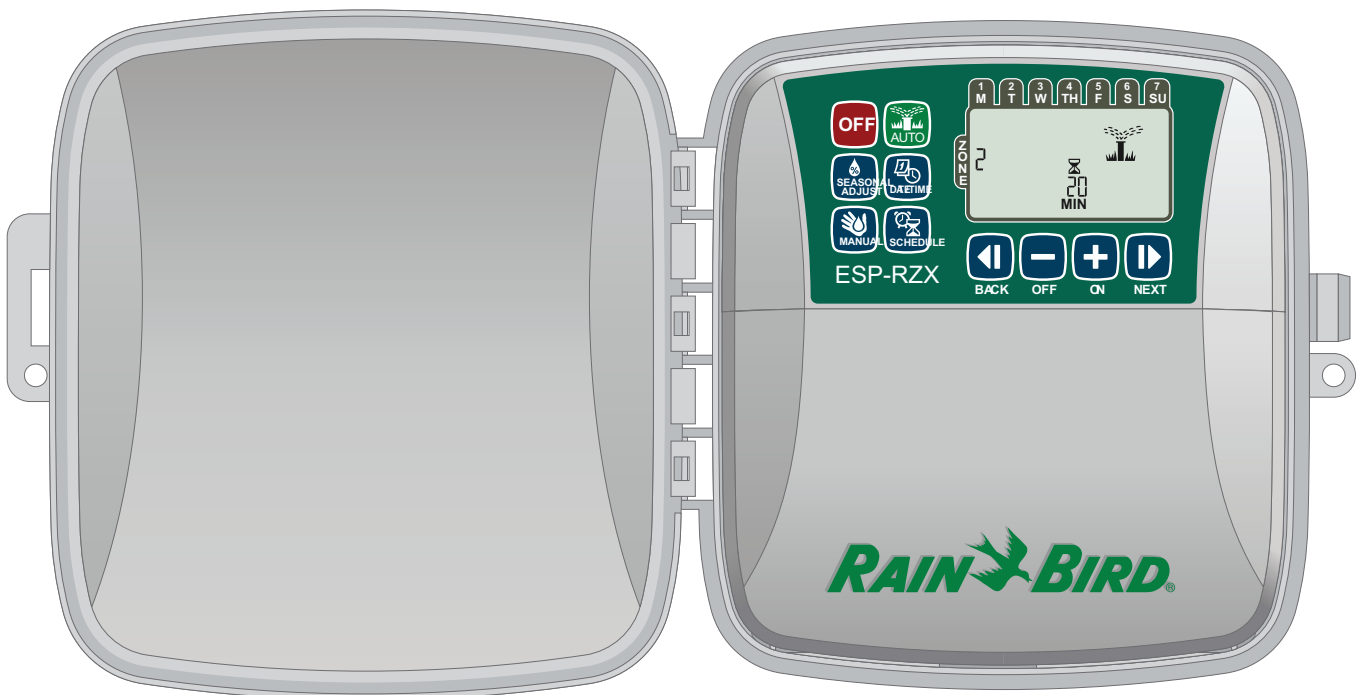


Rain Bird

Programator ESP-RZX

Ghid de instalare si manual de programare



Rain Bird

Programator ESP-RZX

Ghid de instalare si manual de programare

Cuprins

Introducere		Instalare	
Bine ati venit la Rain Bird	1	Model de interior.....	7
Caracteristici programator	1	Montare programator	7
Indicatori	1	Conectarea la curent	7
Functionare butoane	1	Model de exterior.....	8
Functionare		Montare controler.....	8
Auto	2	Conectarea la curent	8
Oprit	2	Conexiuni electrice	10
Programare de baza		Legarea electrovanelor	10
Data/Timp	2	Legarea electrovanei principale	10
Program de udare	3	Legarea releului de pompa.....	11
Alegerea Zonei	3	Legarea senzorului de ploaie	11
Programarea timpului de functionare	3	Optiuni si functii suplimentare	
Programarea timpilor de pornire	3	Montarea bateriilor	12
Programarea zilelor de udare	4	Butonul de reset	12
Zile la alegere.....	4	Ignorarea senzorului de ploaie	12
Zile impare.....	4	Ignorarea senzorului pentru toate zonele	12
Zile pare	4	Depanare	
Udare ciclica	4	Detectarea de erori	13
Functii suplimentare		Probleme in udare	13
Udare manuala	5	Probleme electrice	13
Udare pe toate zonele:	5		
Udare pe o singura zona:	6		
Reglaj sezonier	6		

Introducere

Bine ati venit la Rain Bird

Multumim ca ati ales controlerul Rain Bird ESP-RZX .

Pentru mai mult de 7 decenii, Rain Bird conduce industria de irigatie oferind produse la cel mai inalt nivel de de calitate si servicii pentru utilizarea inteligenta a apei.

Programator ESP-RZX

Programatorul Rain Bird este conceput sa ofere multi ani de control avansat inteligent al irigatiei.

In acest manual aveti instructiunile pas cu pas pentru montarea si programarea controlerului ESP-RZX.

Butoane de control si indicatori

Interfata prietenoasa si softul simplu va ofera o programare usoara si eficienta a udarii.

Funcțiile butoanelor

Inchis

Anuleaza toate udarile active imediat si opreste irigatia automata.

Auto

Udarea se va desfasura automatizat conform programului setat.

Data/Ora

Setarea zilei curente.
Setarea orei curente.

Ajustare sezoniera

Creste sau descreste timpul de udare (Run Times) pentru toate zonele.

Udare manuala

Pornirea udarii imediat pentru toate zonele sau pentru o singura zona.

Program de udare

Creati un program de udare automat la orele, timpii de functionare si numarul de porniri dorite.

Ecranul programatorului

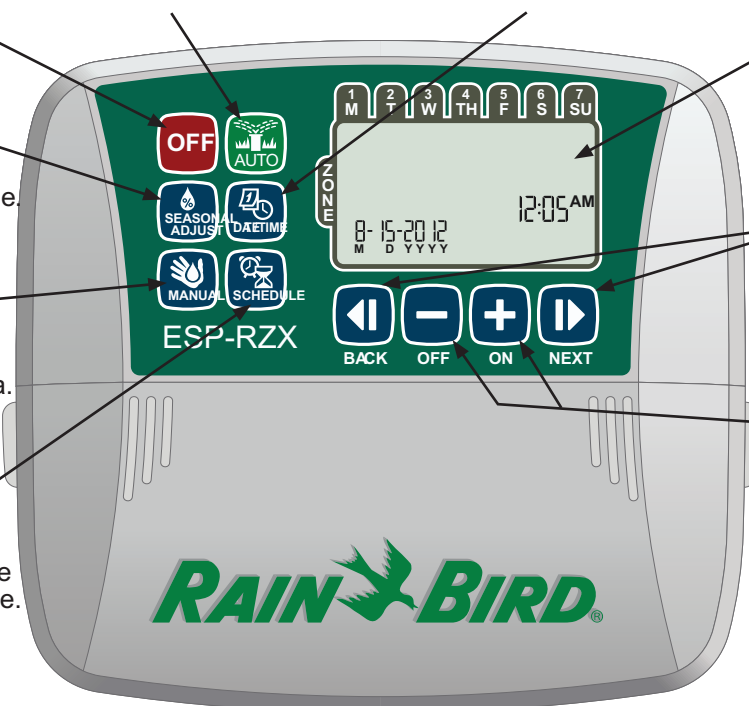
Pe ecran sunt afisate informatii si statusul udarilor programate.

Butoanele Inainte/Inapoi

Selectati optiuni de programare.

Butoanele + sau -

Ajusteaza setarile din program.



Controller Features

The ESP-RZX controller has a variety of advanced water management features, including:

- || Zone based programming allows independent irrigation scheduling for different areas (Zones), based on the specific water requirements for each area.
- || Programs can be set to water on selected days of the week, odd or even calendar days, or at custom intervals, allowing enhanced flexibility and control of irrigation schedules.
- || Multiple Watering Start Times allow you to run the same program multiple times on the same day.
- || Seasonal Adjust allows quick adjustment of watering duration based on weather or other conditions.
- || Manual Water feature to allow immediate watering of all Zones or else one Zone at a time.
- || Accessory connections for future upgradability.

Functionare



Auto

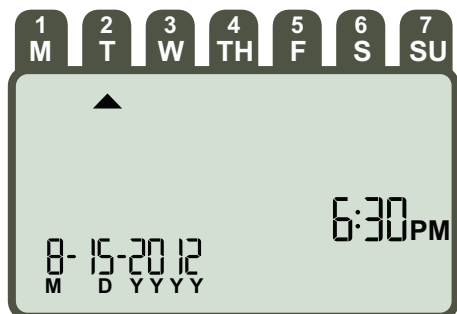
Udarea automatizata se va desfasura conform cu programarea facuta in programator.

Apasati AUTO pentru a relua functionarea normala cand terminati setarea programului de udare si a monitoriza functionarea irigatiei.

! NOTA: In cazul in care butonul OFF nu este apasat, programatorul revine automat pe pozitia AUTO dupa 10 minute daca nu se apasa niciun buton in acest timp.

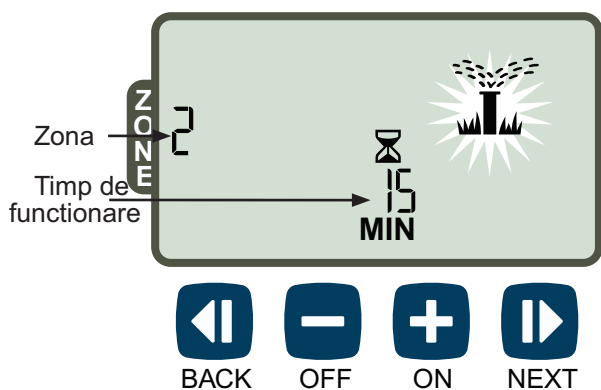
In modul Auto:

Pe ecran sunt afisate ora curenta, data si ziua din saptamana:



In timpul udarii:

Pe ecran este afisat intermitent imaginea unui aspersor, zona ce uda si timpul de functionare ce a mai ramas la udarea curenta.



Apasati + sau - pentru a ajusta timpul de functionare ramas pentru zona activa.

Apasati NEXT pentru a opri imediat udarea activa si pentru a trece la zona urmatoare.

OFF Oprit

Oprirea imediata a udarii ce se afla in desfasurare si trecerea programatorului pe inchis.

Apasati butonul OFF pentru a opri imediat udarea activa.



Programul de irigatie setat ramane memorat in programator atunci cand acesta se inchide sau in cazul intreruperii alimentarii cu curent..

! NOTA: Apasati AUTO pentru a porni programatorul si a reveni la programul de udare. Nu se va desfasura nici o udare daca programatorul ramane pe Off.

Programarea

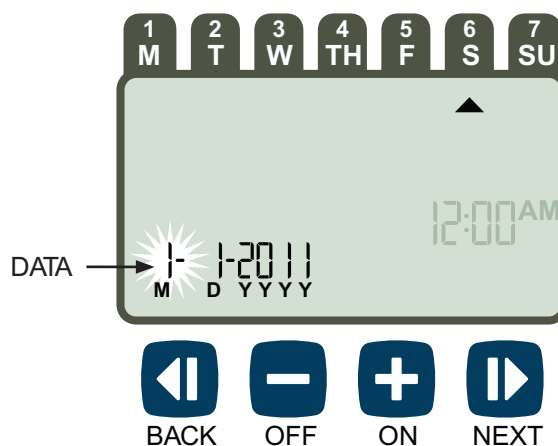


Data/Ora

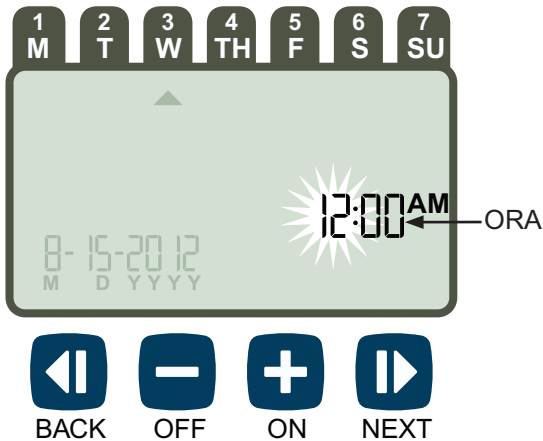
Potriviti data si ora la programator.

Apasati butonul DATE/TIME

Apasati + sau - pentru a seta luna (M); apasati NEXT pentru a seta ziua (D), apoi anul (YYYY).



Apasati **+** sau **-** pentru a seta ora (verificati daca AM/PM este corect); apoi apasati **NEXT** pentru a seta minutele.



! NOTA: Se pot pune doua baterii AA pentru a retine data si ora in cazul penelor de curent. Vedeti capitolul "Montarea bateriilor" pentru detalii



Programul de udare

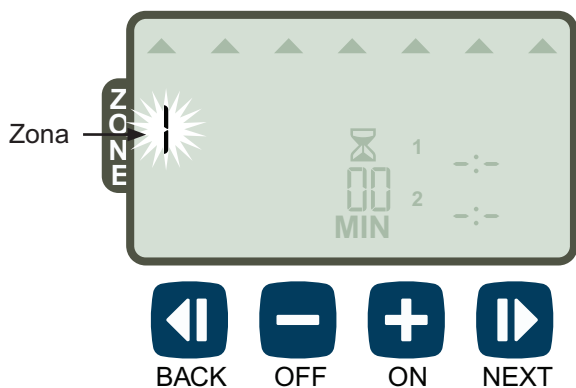
Creati un program de irigatie dorit care sa corespunda nevoilor de udare ca ora de pornire, timp de functionare si numar de udari.

Apasati butonul **ZONE SCHEDULE**

1 Alegeti zona

Zonele sunt alese din proiectare (de exemplu, gradina de trandafiri sau o peluza de gazon) ce au nevoi de udare specifice.

Apasati **+** sau **-** pentru a selecta numarul zonei dorite; apoi apasati **NEXT**

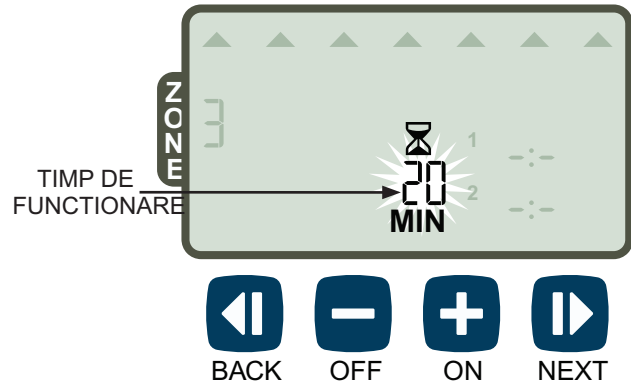


2 Setarea timpului de functionare

Timpul de functionare se alege functie de cat de multa apa se doreste sa se aplice pe zona respectiva (de exemplu 20 minute)

! NOTA: Timpul de functionare se poate seta intre 1 si 199 minute.

Apasati **+** sau **-** pentru setarea timpului dorit (min); apoi apasati **NEXT**



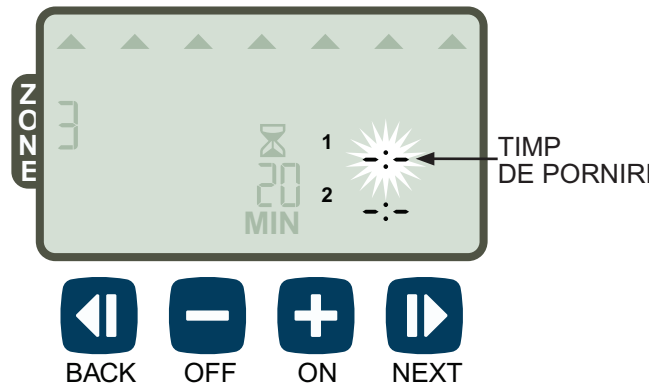
3 Setarea timpului de pornire

Se va alege ora la care se doreste sa inceapa udarea.

! NOTA: Se pot seta un numar intre 1 si 6 timpi de pornire pentru fiecare zona.

Apasati **+** sau **-** pentru a seta primul timp de pornire; apoi apasati **NEXT**.

! NOTA: Reglarea timpilor de pornire se face din 10 in 10 minute.



REPEATI procedura pentru a seta un alt timp de pornire pentru aceasta zona.

! NOTA: Apasand **NEXT** cand **-:-** clipeste pe ecran se va trece la pasul 4.

4 Setarea zilelor in care se uda

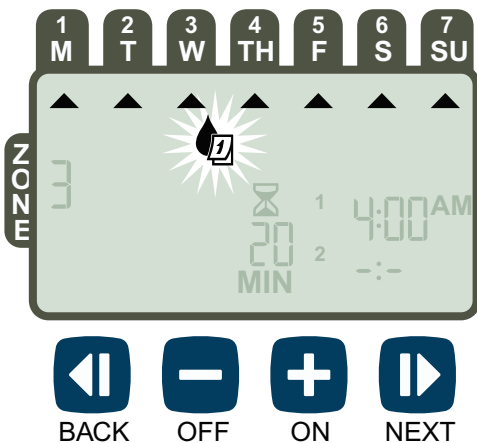
Zilele de udare sunt cele din calendar sau intervale (de exemplu, Luni, Miercuri si Vineri) zile in care irigatia se va executa.

Apasati **+** sau **-** pentru a selecta una din cele 4 optiuni de zile de udare:

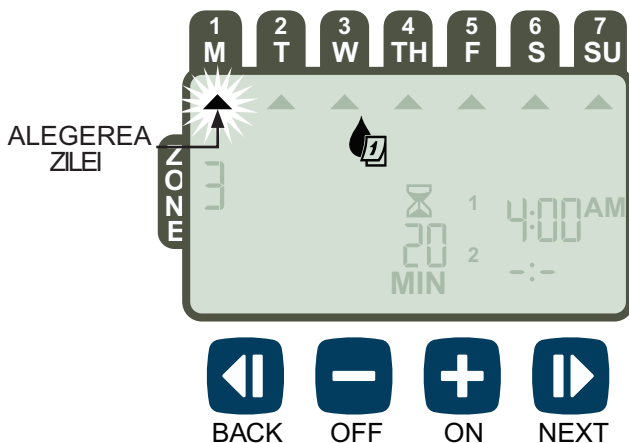
- Zile la alegere - Pentru a selecta orice zi ca irigatia sa se desfasoare alegeti 4a.
- Zile impare - Pentru a programa udarea doar in zilele impare din calendar (1,3,5...29 etc.), alegeti 4b
- Zile pare - Pentru a programa udarea doar in zilele pare din calendar (2,4,6...30 etc.), alegeti 4c.
- Udare periodica - Pentru a uda la intervale de timp (din 2 in 2 zile sau din 3 in 3 zile, etc.), alegeti 4d.

4a Zile la alegere

Apasati **+** sau **-** pentru a alege  apoi apasati NEXT




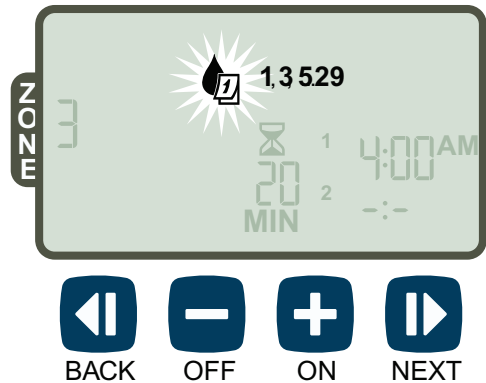
Apasati ON (zi de udare) sau OFF (zi fara udare) iconitele corespunzatoare ce clipesc. Cursorul va trece automat la ziua urmatoare.




REPETATI Apasati ON sau OFF pentru a seta fiecare zi ulterioara dupa cum doriti.

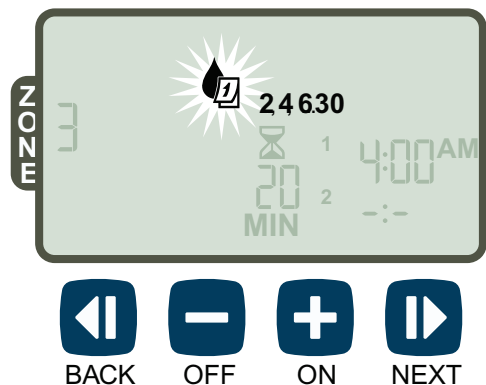
4b Zile impare

Apasati **+** sau **-** pentru a alege  **1,3,5...29** apoi apasati NEXT




4c Zile pare

Apasati **+** sau **-** pentru a alege  **2,4,6...30** apoi apasati NEXT

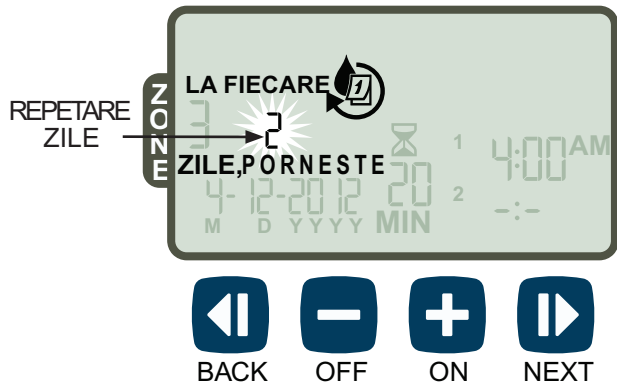


4d Udare periodica

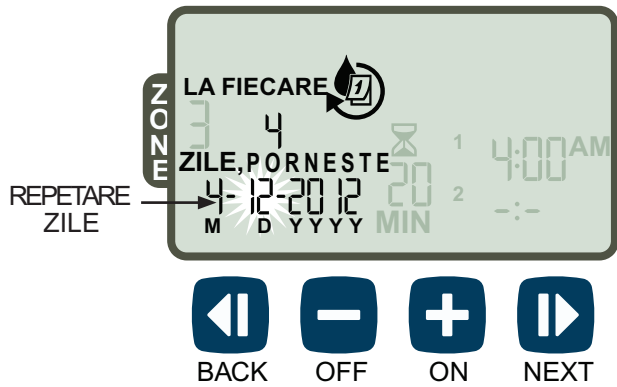
Apasati **+** sau **-** pentru a alege  apoi apasati NEXT



Apasati butonul + sau - pentru a alege numarul dorit de zile la care sa se repete udarea: apoi apasati NEXT



Apasati + sau - pentru a alege data se pornire; apoi apasati NEXT.



! **NOTA:** data de pornire a irigatiei poate fi aleasa doar la tipul de udare 4c. Pe ecran va fi afisata data la care va incepe urmatoarea udare.

_____ APOI _____

REPEATI pasii de la 1 la 4 pentru celelalte zone dupa cum doriti.

Functii suplimentare



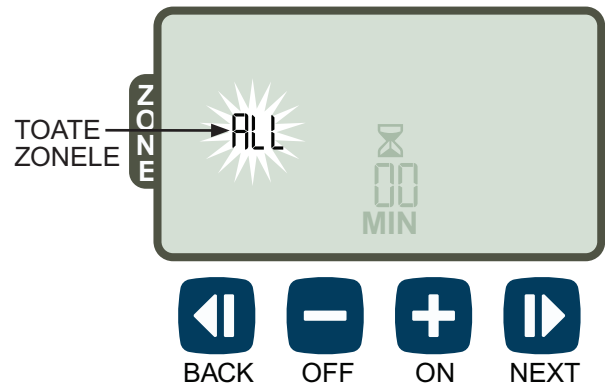
Udarea manuala

Porniti udarea imediat pentru TOATE sau pentru O SINGURA zona.

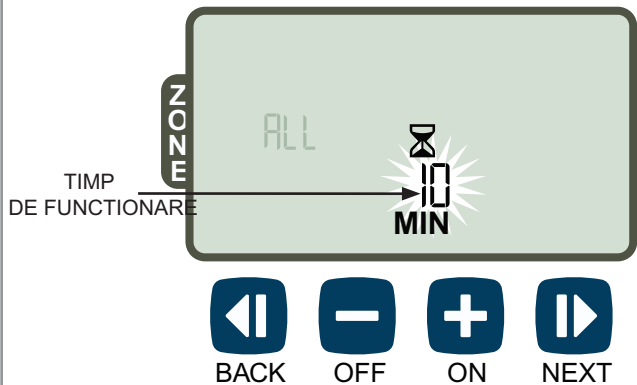
Udarea pe toate zonele:

Apasati butonul MANUAL WATERING

Udarea pe toate zolene apare ce optiune de baza; apasati NEXT pentru a continua.



Apasati + sau - pentru a seta timpul de functionare dorit; apoi apasati NEXT pentru a incepe udarea.



Pe durata udarii manuale:

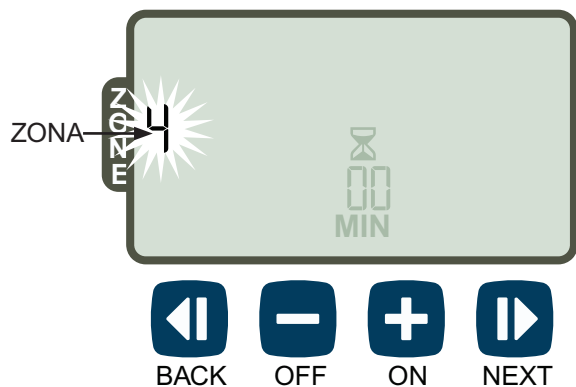
Apasati + sau - pentru a modifica timpul de functionare ramas pentru zona ce uda (activa).

Apasati NEXT pentru a opri udarea activa si pentru a trece la urmatoarea zona.

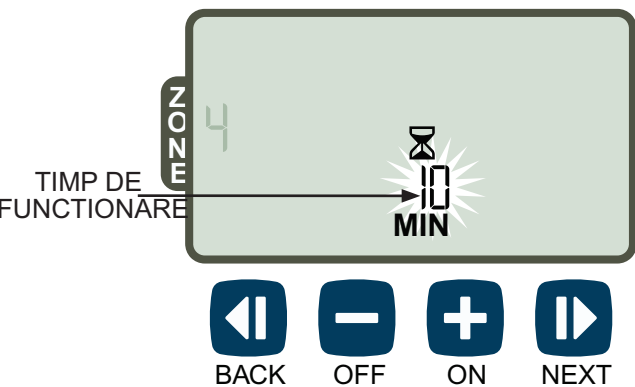
Udarea manuala pe o singura zona:

Apasati butonul **MANUAL WATERING**

Apasati **+** sau **-** pentru a alege o zona; apoi apasati **NEXT**.



Apasati **+** sau **-** pentru a seta timpul de functionare dorit; apoi apasati **NEXT** pentru a incepe udarea.



In timpul udarii manuale:

Apasati **+** sau **-** pentru a modifica timpul de functionare ramas pe zona respectiva.



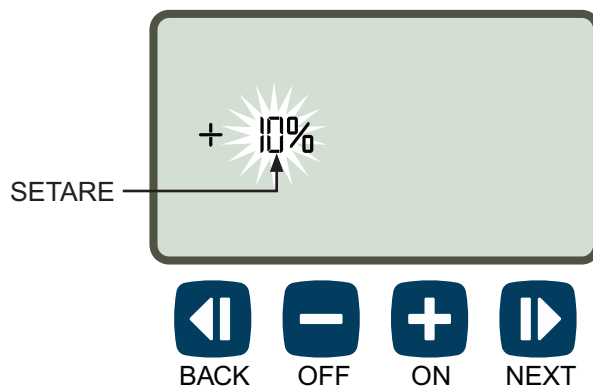
Reglajul sezonier

Apeland la aceasta functie cresteti sau descresteti timpul de functionare pe toate zonele.

Apasati butonul **SEASONAL ADJUST**

Apasati **+** sau **-** pentru a creste sau a scadea timpul de functionare procentual.

! **NOTA:** Valoarea reglajului sezonier poate fi modificata intre -90% si +100%. De exemplu, o modificare cu +50% inseamna ca daca aveam 10 minute timp de functionare acum va fi de 15 minute.



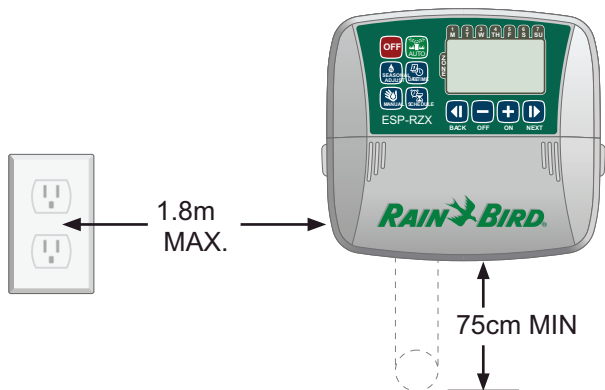
! **NOTA:** Reglajul sezonier se aplica la toate programele de irigatie din programator.

Instalare

Modelul de interior

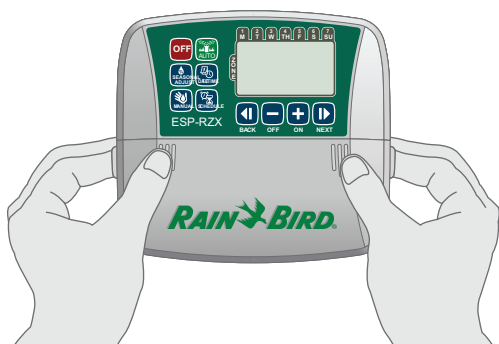
Montajul programatorului

Alegeți pentru montaj un perete de la interior de la care să fie maxim 1.8m până la priză. Poziția aleasă trebuie să permită pozarea cablurilor electrice și accesul în programator.



! **NOTA:** Nu folosiți ca sursă de alimentare electrică o sursă de curent ce are un întrerupător secundar (gen întrerupător pentru becuri).

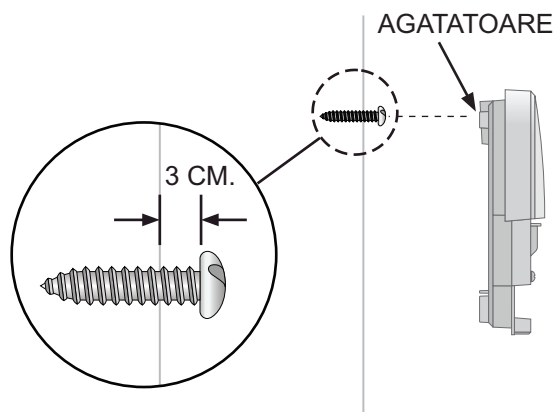
Îndepărtați capacul programatorului conform imaginii de mai jos.



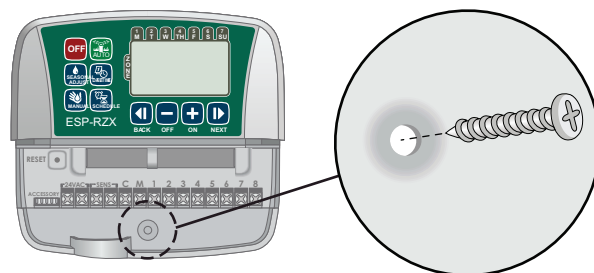
Înfiletați un șurub în perete. Lăsați o distanță de 3 cm între capul șurubului și perete.

! **NOTA:** Dacă este necesar, ancorați suplimentar programatorul pentru a sta fix pe poziție.

Poziționați programatorul pe șurubul din perete prin intermediul locașului special prevăzut.



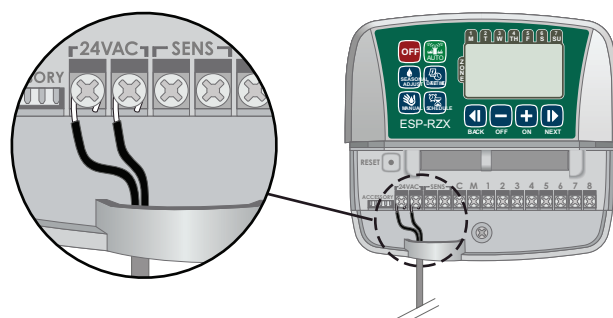
Înfiletați un al 2-lea șurub în perete conform imaginii de mai jos. Verificați dacă programatorul este poziționat ferm pe perete.



Legarea la curent

Introduceți cablul electric al transformatorului prin gaura din carcasa programatorului.

Legăți capetele celor 2 cabluri electrice la cele 2 terminale din programator marcate cu "24VAC"



Introduceți transformatorul în priză.

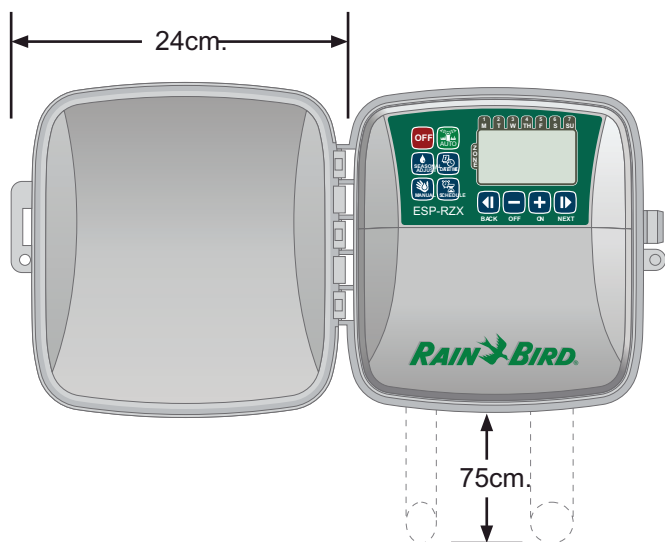
! **ATENȚIE:** NU introduceți transformatorul în priză înainte de a face legăturile electrice din programator.

Instalare

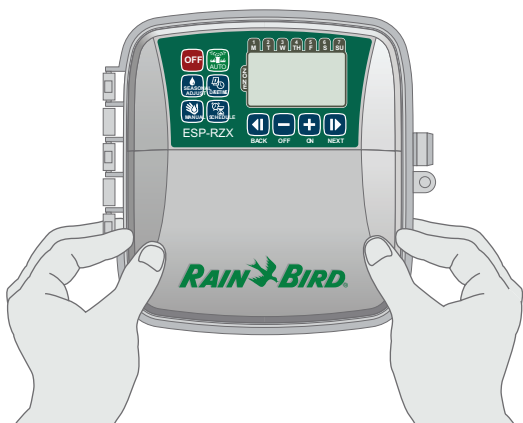
Model de exterior

Montajul programatorului

Alegeti un loc in care sa montati programatorul unde sa aveti si o priza de alimentare. Deasemenea spatiul trebuie sa permita deschiderea completa a usitei de acces si a capacului de acces la conexiunile electrice.



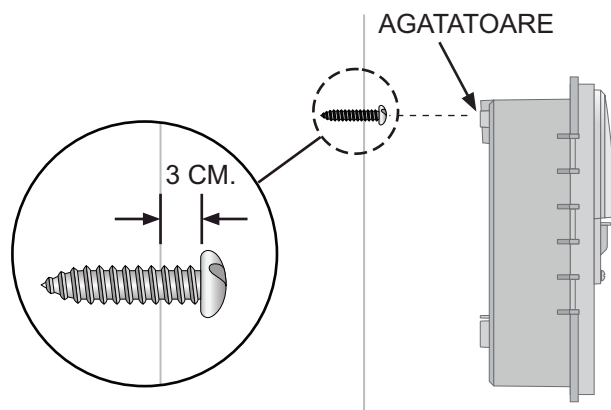
Deschideti usa de acces in programator. Indepartati capacul de acces la conexiunile electrice ca in imaginea de mai jos.



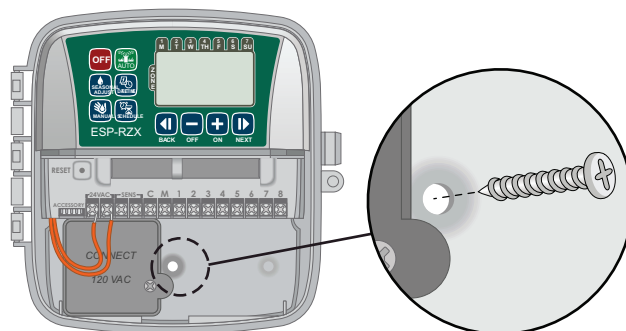
Introduceti un holsurub in perete. Lasati un spatiu de 3 cm intre capul holsurubului si perete.

! **NOTA:** Daca este necesar folositi ancore suplimentare pentru a stabili programatorul.

Pozitionati programatorul in holsurubul din perete cu ajutorul locasului special prevazut.



Introduceti un al 2-lea holsurub in perete ca in imaginea de mai jos. Verificati daca programatorul sta fest pe pozitie.

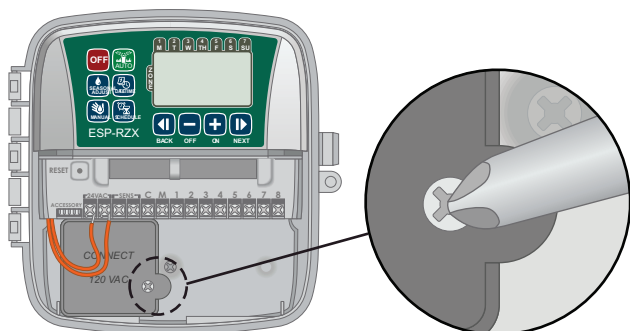


Legarea la curent

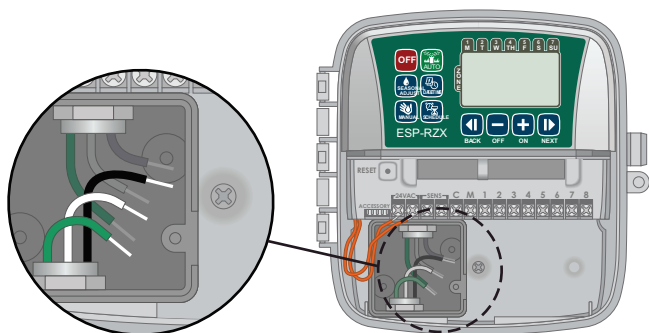
Programatorul ESP-RZX are transformator intern ce reduce tensiunea de la 230V la 24V. Trebuie sa legati la programator alimentarea la curent cu 3 fire (faza, nul si impamantare).

! **ATENIE:** Electrocutarea poate provoca rani grave sau chiar moartea. Aveti grija ca la realizarea legaturilor electrice din programator cablul electric sa nu fie bagat in priza.

Cutia de conexiuni electrice pentru transformator este situata in coltul stanga jos. Folositi o surubelnita pentru a indeparta capacul.

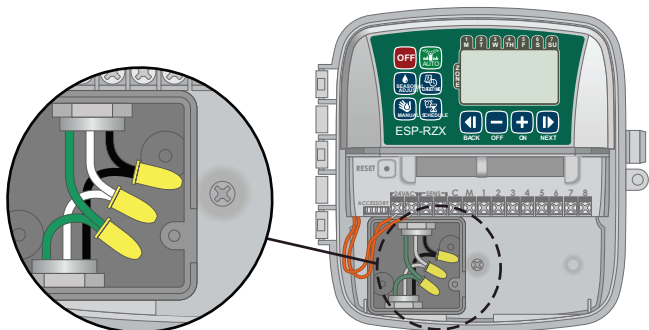


Introduceti cordonul electric prin gaura prevazuta in cutia programatorului pana in cutia de conexiuni pentru transformator.



Folosind conectorii electrici pusi la dispozitie legati cablul de alimentare (2 faze si o impamantare) la cablurile de la transformator in interiorul cutiei speciale.

! ATENTIE: Priza folosita trebuie sa fie prevazuta cu impamantare.



legarea cablurilor	
120 V (US)	230 V (International)
Cablul negru (faza) la cablul negru de la transformator.	Cablul negru (faza) la cablul negru de la transformator.
Cablul alb (nulul) la cablul alb de la transformator.	Cablul albastru (nulul) la cablul albastru de la transformator
cablul verde (impamantarea) la cel verde de la transformator	Cablul verde cu dunga galbena (impamantarea) la cablul verde cu dunga galbena

Verificati daca legaturile electrice sunt bine realizate, puneti capacul la cutia de conexiuni de la transformator si insurubati surubul.

- ! ATENTIE: NU alimentati la priza pana nu terminati de legat si verificat conexiunile recent realizate.
- ! NOTA: NU folositi o sursa de curent care este actionata de un comutator secundar.

Legaturi electrice pentru zone

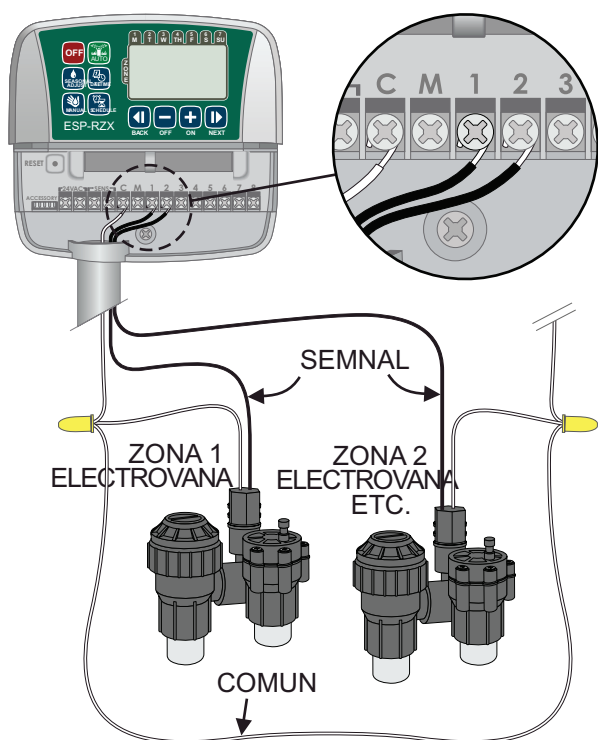
Legarea cablurilor de la electrovane, electrovana master (optional), releu de pompa si senzor de ploaie.

! **NOTA:** Daca montati un programator de exterior pozati toate cablurile electrice ce ajung din teren prin canal de protectie pana la interior.

Legarea cablurilor de la zone

Legati cablurile de la fiecare electrovana in sloturile numerotate din programator dupa cum doriti.

legati cablul comun ce trece pe la fiecare electrovana la terminalul notat cu "C" .

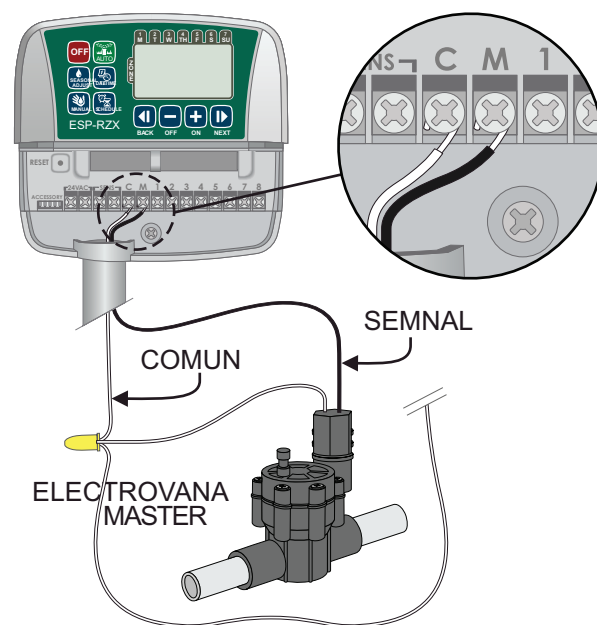


Legarea electrovanei master

Optional legati o electrovana master la programatorul ESP-RZX.

Legati cablul de semnal de la electrovana master la terminalul "M" din programator.

Legati cablul comun de la electrovana la terminalul notat cu "C" din programator.



Legarea releului de pompa

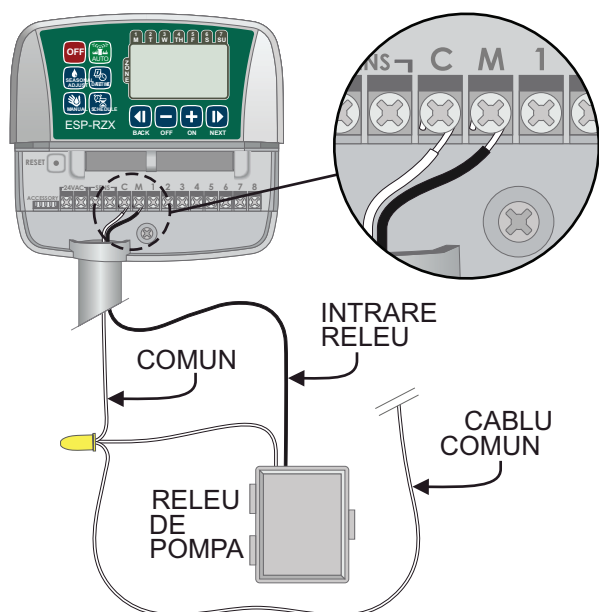
legarea optionala a unui releu de pompa la programatorul ESP-RZXr.

Pompele sunt folosite pentru a asigura apa la parametri necesari pentru sistemele de irigatie. Pentru a comanda o pompa din programator aveti nevoie de un releu.

releu de pompa se leaga la programator ca si electrovana master dar are legaturi diferite la pompa.

! NOTA: Programatorul ESP-RZX NU are putere sa alimenteze o pompa..

Legati cablul de intrare de la releu la terminalul "M" de la programator.



Legati cablul comun de la releul de pompa in terminalul "C" in programator.

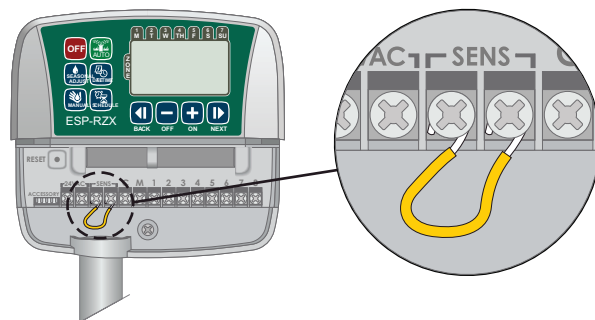
! NOTA: Pentru a evita posibilele avarii ale pompei atunci cand se foloseste un releu de pompa este bine ca zonele nefolosite din programator sa fie suntate la ultima zina activa.

De exemplu daca folositi un programator cu 4 zone si doar 2 sunt folosite atunci zonele 3 si 4 se vor sunta la ultima zona activa, aici va fi zona 2.

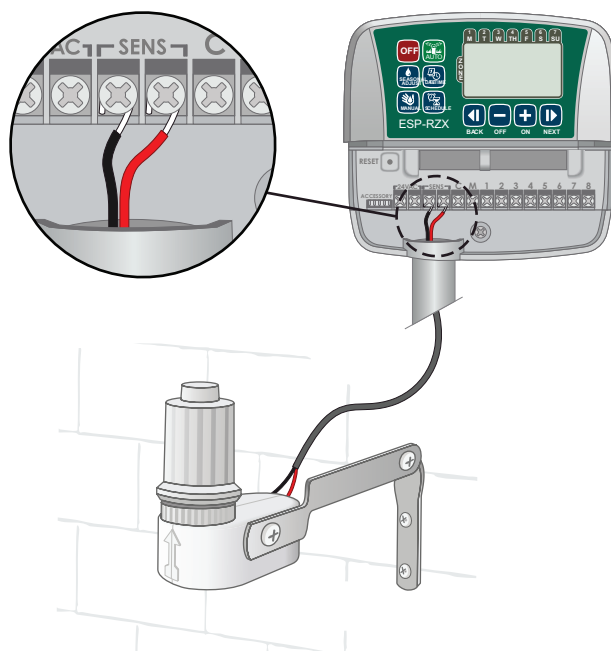
Legarea senzorului de ploaie

legarea senzorului de ploaie la programatorul ESP-RZX.

La blocul de terminale din programator exista terminale dedicate marcate cu "SENS".



Conectati ambele fire (ROSU si NEGRU) la bornele "SENS".



Functii optionale

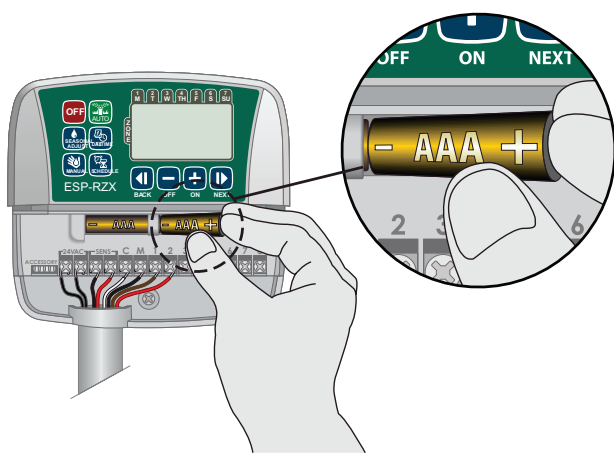
Caracteristici

Montarea bateriilor

Programatorul ESP-RZX poate mentine data si ora curenta daca are bateriile montate.

! NOTA: Programul de udare introdus in programator va ramane retinut in memoria permanenta.

Montati 2 baterii tip AAA in locasul special din programator ca in imaginea de mai jos.

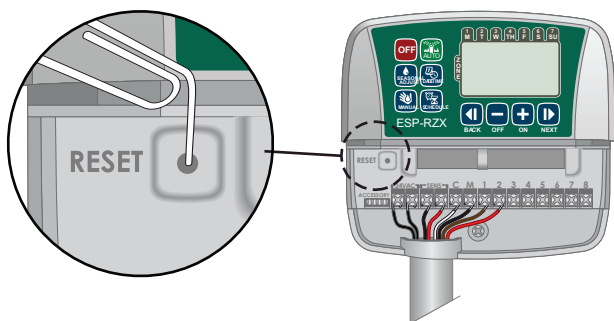


Butonul de reset

Daca programatorul nu functioneaza corect atunci puteti apela la functia RESET.

! NOTA: Toate programele de udare vor ramane stocate in memoria programatorului dar data si ora vor trebui resetate.

Introduceti un obiect ascutit in locasul se reset si apasati.



Ignorarea senzorului de ploaie

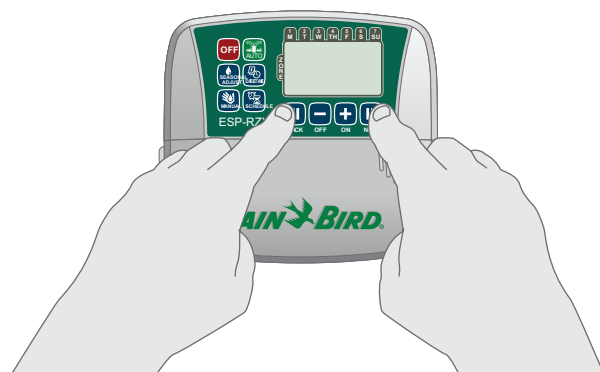
Acest programator poate si setat sa asculte sau nu de senzorul de ploaie.


! NOTA: Functia de ignorare a senzorului de ploaie nu poate fi apelata atunci cand o udare este in desfasurare.

Setarea ignorarii pe toate zonele

Apasati butonul AUTO

Apasati si mentineti asa butoanele BACK si NEXT in acelasi timp pentru a se schimba optiunea din ascultare in ignorare a senzorului de ploaie.



 Simbolul NO RAIN SENSOR va fi afisat pe ecran cand se alege ignorarea senzorului.

Depanare

Detectarea erorilor

Programatorul ESP-RZX are functie de detectare a a unui scurt-circuit la conexiunile electrice din teren.



In cazul aparitiei unei erori ,programatorul, va urma pasii de mai jos:

- Numarul zonei cu probleme urmat de mesajul "Err" va aparea pe ecran atunci cand programatorul este pe AUTO sau pe udare manuala.

- Toate udarile programate pe zona respectiva vor fi anulate si programatorul va trece la urmatoare zona din programul de irigatie.

! **NOTA:** Programatorul va incerca la fiecare udare programata sa ude si pe zona aparuta cu probleme. Complectarea unui ciclu de udare pe toate zonele va elimina eroarea semnalata.

Probleme in udare

Problema	Cauza posibila	Solutionare posibila
Programul de udare setat si udarea manuala nu porneste.	Sursa de apa nu este operationala.	Verificati daca nu exista o intrerupere la alimentarea cu apa si daca alte elemente care sunt legate la aceiasi sursa de apa functioneaza corect.
	Legaturile electrice sunt desprinse sau nu legaturi imperfecte.	Verificati conexiunile electrice din teren, de la electrovana master sau releul de pompa.
	Cablurile electrice sunt corodate sau rupte.	Verificati cablurile electrice daca sunt rupte si le. inlocuiti daca este nevoie. Verificati legaturile de la senzorul de ploaie si suntati daca este nevoie.
	Senzorul de ploaie poate sa fie activat.	Lasati senzorul de ploaie sa se usuce sau il deconectati din programator apoi suntati bornele notate cu "SENS".
	Cablul care sunteaza bornele SENS ale senzorului de ploaie este rupt sau nu este legat.	Verificati cablul ce sunteaza terminalele SENS din programator si daca este nevoie il inlocuiti.

Probleme electrice

Problema	Cauza posibila	Solutionare posibila
Pe ecran nu este afisat nimic .	Programatorul nu este alimentat la curent .	Verificati daca stecherul cordonului electric este introdus in priza sau daca priza are curent.
Ecranul este blocat si programatorul nu accepta nicio comanda.	A survenit un soc electric care a suprasolicitat componentele electronice ale programatorului.	Decuplati alimentarea de la priza timp de 2 minute si. il alimentati iar. Daca nu s-a produs o avarie atunci programatorul isi va relua functionarea.

Rain Bird

Rain Bird Corporation

6991 East Southpoint Road
Tucson, AZ 85756
USA
Tel: (520) 741-6100
Fax: (520) 741-6522

Rain Bird International

1000 West Sierra Madre Avenue
Azusa, CA 91702
USA
Tel: +1 (626) 963-9311
Fax: +1 (626) 852-7343

Rain Bird Europe SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird France SNC

900, rue Ampère, B.P. 72000
13792 Aix en Provence Cedex 3
FRANCE
Tel: (33) 4 42 24 44 61
Fax: (33) 4 42 24 24 72

Rain Bird Ibérica. S.A.

Polígono Ind. Pinares Llanos
C/ Carpinteros, 12, 2ºC
28670 Villaviciosa de Odón, Madrid
ESPAÑA
Tel: (34) 91 632 48 10
Fax: (34) 91 632 46 45

Rain Bird Desutschland GmbH

Oberjesinger Str. 53
71083 Herrenberg-Kuppingen
DEUTSCHLAND
Tel: (49) 07032 99010
Fax: (49) 07032 9901 11

Rain Bird Sverige AB

Fleningevägen 315
254 77 Fleninge
SWEDEN
Tel: (46) 42 25 04 80
Fax : (46) 42 20 40 65

Rain Bird Turkey

İstiklal Mahallesi,
Alemdağ Caddesi, No.262
34760 Ümraniye İstanbul
TÜRKİYE
Tel: (90) 216 443 75 23
Fax: (90) 216 461 74 52

2012 Rain Bird Corporation
Registered trademark of Rain Bird Corporation

www.rainbird.com
www.rainbird.eu
www.emesis.ro